





Bordeaux **05 40 24 66 35**

Lyon **04 78 28 39 56**

Paris **01 55 42 10 12**

Lille **03 59 81 03 33**

04 93 80 36 47

www.esl.fr

GUIDE DES LANGUES 2021

édito

Progresser autrement

Il v a exactement un an. l'arrivée de la pandémie a bouleversé la planète. Du jour au lendemain, nous avons dû nous adapter, modifier nos modes de vie, notre façon de travailler et d'apprendre. Face à ce choc sans précédent, le secteur éducatif a dû trouver d'autres lieux et formes d'apprentissage. La mise en place de l'enseignement à distance a ainsi stimulé l'innovation et la créativité pédagogique. A l'heure du Covid, l'apprentissage d'une langue étrangère s'est avéré un véritable défi. En effet, comment recréer à distance la dynamique du groupe si nécessaire pour la pratique de l'oral? Et enfin, comment s'imprégner de la culture d'un pays, goûter à son art de vivre et découvrir ses codes culturels sans y mettre les pieds?

Maîtriser l'anglais, l'espagnol ou l'allemand demeure plus indispensable que jamais. Ainsi, avoir un bon niveau en anglais devient un prérequis pour intégrer de nombreuses formations de l'enseignement supérieur. Comment progresser en langues en 2021? Tel est le fil directeur de ce hors-série qui a pour objectif de vous présenter les alternatives proposées pour partir en séjour linguistique, en cursus à l'étranger ou tout simplement vous guider parmi les multiples offres en ligne. Dans l'attente d'un retour à la normale, vous verrez que l'on peut pratiquer de façon ludique et efficace la langue de Shakespeare, Cervantes ou Goethe! Alors, à vos marques, prêts?... Embarquement immédiat pour la créativité!



sommaire

Enquête

Apprendre une langue : les nouvelles techniques d'apprentissage

Enseignement à distance ou en hybride : les professeurs témoignent.

PAR LAETITIA MORENI



Guide

Tour d'horizon de l'apprentissage en ligne

Cours en ligne, podcast, Mooc... Suivez le guide !

PAR CAMILLE LARBEY

Partir

Les séjours linguistiques : où aller en toute sérénité ?

Face au contexte pandémique, les différentes options de séjours ou formules pour progresser en langues.

PAR AGNÈS MOREL

Etudes à l'étranger, est-ce encore possible ?

Année de césure, cursus à l'international, Erasmus... Comment partir en 2021 ?

PAR LAETITIA MORENI

S'améliorer en langues sans passer la frontière

Guide des séjours linguistiques en France. PAR AGNÈS MOREL

Vocabulaire

Vocabulaire, expressions et astuces pour parler comme un Anglais, un Allemand ou un Espagnol

Formation

L'essor des certifications

Les critères à prendre en compte pour choisir la certification la mieux adaptée à son parcours.

PAR LAETITIA MORENI



Que lire pour progresser en langues?

Une sélection d'ouvrages et de jeux pour parfaire son apprentissage.

PAR CAMILLE LARBEY

VOCABLE

www.vocable.fr

56, rue Fondary, 75015 Paris. Téléphone : 01.44.37.97.97

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION: C. Lecat. RESPONSABLE D'ÉDITION: T. Dilhat. DIRECTION COMMERCIALE: C. Libilbéhéty - clibilbehety@vocable.fr

PROMOTION: C. Veziris - cveziris@vocable.fr MAQUETTE: S.M.P./ S. Burlion. ISSN nº 0763-9686 VOCABLE est édité par la Société Maubeugeoise d'Édition & Cie, 56 rue Fondary 75015 Paris sag@vocable.fr

La rédaction de ce guide a été achevée en mars 2021. Toute reproduction, même partielle, par quelque procédé que ce soit, est formellement interdite sous peine de poursuites.



PAR LAETITIA MORENI

APPRENDRE UNE LANGUE: LES NOUVELLES PRATIQUES D'APPRENTISSAGE

Lors de l'annonce du premier confinement, le 12 mars 2020, les enseignants en langue ont accumulé les difficultés, avec une préoccupation majeure : comment garder un lien à distance quand le rapport des professeurs avec les élèves est d'abord basé sur une présence en un lieu donné ? Si le numérique reste subordonné aux contraintes matérielles (un obstacle pour les élèves sans matériel ou connexion internet), il a cependant permis de voir naître de nouvelles pratiques d'apprentissage et de maintenir l'interaction, indispensable en cours de langue.

a technique ne doit pas surcharger l'étudiant, il faut utiliser des applications simples à manipuler, sans oublier qu'il y a des personnes derrière les écrans avec leurs émotions. leur contexte et leurs angoisses », explique Ana Gainza, enseignante et créatrice de matériel en espagnol et français langue étrangère.

Pour engager des élèves en demande de repères pendant le confinement, elle a d'abord essayé de varier les activités : le canal devait être clair, avec un calendrier, des outils et une dynamique. « A partir de la mise en place de cette routine, j'ai fait en sorte que toutes les activités faites en ligne impliquent les étudiants. Par exemple, j'ai utilisé la plateforme Kahoot! et ils ont répertorié des erreurs sur des activités faites auparavant. Puis, je leur ai demandé de créer euxmêmes les auestions, ils ont donc apporté le problème et la solution dans le même temps avec un côté ludique », raconte-t-elle.

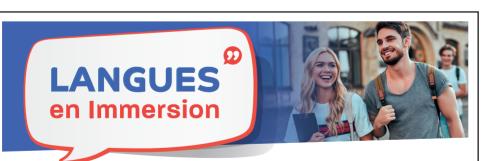
Pour maintenir l'attention des élèves, Ana Gaínza a travaillé avec des documents en ligne: « Les élèves ont choisi les codes couleurs correspondants aux points abordés comme la grammaire, le vocabulaire et tout était accessible à tous, nous gardions une trace, nous avons travaillé dessus après avec des cartes mentales élaborées en groupe. Nous

avons aussi fait un journal de confinement, où ils devaient s'enregistrer au fil des semaines et créer des petites vidéos sur Flipgrid. »

En utilisant cette méthode d'interaction,

Ana Gaínza est parvenue à ne plus être continuellement au centre de l'animation du cours : « Je leur ai aussi demandé de se montrer via la caméra, d'être actifs pour qu'ils se relancent par des questions entre camarades. Ils géraient ainsi la dynamique du groupe. » Entre deux activités virtuelles, l'enseignante envoyait un formulaire surprise. « Par exemple, je demandais : « Etes-vous déjà allé à l'étranger? » Ils répondaient oui ou non, puis on lançait un débat. Cet effet surprise permettait de vérifier leur présence en ligne et leur concentration », assure-t-elle. Au British Council aussi, les circonstances liées à la pandémie ont dicté la mise en place de l'apprentissage en ligne. « Nous avons adapté nos supports en regroupant nos cours sur des interfaces digitales. Nous avons également formé nos enseignants pour s'assurer que la qualité des enseignements reste constante, que les cours soient en ligne, en présentiel ou en mode hybride. Notre offre pédagogique est au final devenue encore plus riche en raison de la crise », constate George Wilson, responsable pédagogique pour la formation bilingue et la formation

des professeurs au British Council. Utiliser ces outils techniques permet aussi d'ap-



STAGES ANGLAIS INTENSIF EN IMMERSION TOTALE

Dates au choix - 24/7/365 10h de pratique par jour - PROGRÉS GARANTIS Conditions d'hébergement optimales Familles d'accueil/Professeurs hôtes natifs Basés en Occitanie

Adolescents / Adultes (CPF) **Groupes Scolaires** Comités d'Entreprises Individuel ou 2/3 par famille

www.languesenimmersion.fr 00 33 6 12 25 06 61





prendre aux étudiants à être compétents numériquement, à les former sur les stratégies de travail en ligne.

GAGNER EN AUTONOMIE

Car si la pandémie a imposé l'enseignement à distance, elle a aussi mis l'accent sur le besoin d'accompagner les élèves dans leur autonomie.

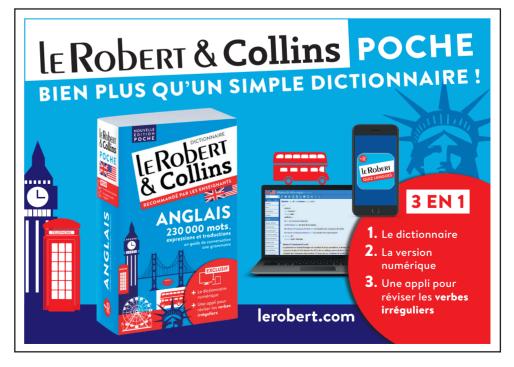
Serge Olivier, professeur certifié en allemand à Strasbourg et dans sa périphérie, a revu en partie ses méthodes de travail. « Avant le confinement, je projetais en début d'heure un reportage d'Arte Journal Junior en allemand. Il y avait donc la contrainte de la découverte en cours, puis on engageait un débat sur la thématique visionnée. Pendant le confinement, je me suis basé sur le principe de la classe inversée, c'est-à-dire que beaucoup de préparation était demandée en amont des leçons pour aller à l'essentiel lors du cours en ligne. La découverte du reportage se fait seule à la maison, et pendant la classe virtuelle, on entre directement dans l'échange », explique Serge Olivier, qui avait l'habitude avant même la pandémie de mettre les cours à disposition sur la plateforme pédagogique Moodle. Dans ce souci de suivi, Laurent Saulnier, professeur agrégé d'anglais et formateur académique note aussi l'importance de ce travail en amont : « En temps

normal, hors pandémie, je distribuais les fiches d'activité en classe, mais depuis le confinement, j'envoie les documents avant le cours ». Cet enseignant, également auteur pour des manuels scolaires, a aussi maintenu l'attention des élèves grâce à la préparation d'émissions pour le programme édu-

catif Lumni diffusé sur France 4. « Les élèves étaient curieux de voir apparaître leur travail à l'écran et ce projet a été un véritable moment pédagogique dans le sens où il a permis de mettre en valeur leur production », témoigne-t-il.

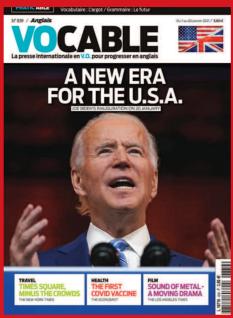
Seul et confiné, l'auto-apprentissage se fait en permanence. Après avoir déterminé des objectifs clairs, de nombreuses ressources sont à disposition sur internet. S'organiser pour s'entourer de la langue par la radio, les séries, les chansons est nécessaire, tout comme « chercher du matériau que l'on aime, d'aller vers nos domaines de prédilection, pas seulement faire des exercices de grammaire », insiste Mercedes

Fornés, Responsable pédagogique à l'Institut Cervantes de Paris. Rejoindre un petit groupe en ligne est source de motivation. « En petit nombre, on peut facilement créer des liens, travailler l'oral », explique Isabel Becerra Castro, enseignante d'espagnol en lycée, BTS et à Sciences-Po Paris. Elle demeure convaincue de l'importance de travailler en groupe réduit en langue. Le confinement a prouvé que diviser une classe en deux permet un travail en profondeur et une cohésion entre les élèves qui n'ont plus peur de se tromper.



Progressez en anglais, espagnol ou allemand avec Vocable







Lisez le meilleur de la presse en V.O., avec la traduction des mots difficiles

Et en plus

- un mémo linguistique dans chaque article avec un zoom sur une difficulté linguistique ou un faux-ami.
- · Un repérage des mots traduits dans les articles pour vous faciliter la lecture
- Un cahier pratique de 4 pages avec du vocabulaire, de la grammaire et des astuces linguistiques et des quiz !
- Une appli offerte à tous ses abonnés. Vous pouvez lire et écouter vos magazines sur smartphone et tablette, en mode déconnecté.

www.vocable.fr









PAR CAMILLE LARBEY

TOUR D'HORIZON DE **L'APPRENTISSAGE EN LIGNE**

Confinements successifs, limitations des déplacements, fermetures des frontières... L'époque n'est pas au voyage! Difficile alors d'aller « sur place » pour apprendre ou perfectionner sa langue étrangère. Voici un panorama de l'apprentissage en ligne en attendant des jours meilleurs.



LES COURS EN LIGNE

Rien ne remplace un(e) véritable professeur(e). Le site Lingoda propose des cours d'anglais, d'allemand et d'espagnol en petit groupe pour pratiquer l'oral (8€/cours). Le site Sprachcaffe offre des formules semblables (68€/mois) mais aussi sous forme de cours individuel (24,5 € la leçon). Le site Vivaling garantit des cours particuliers dispensés par un professeur natif (200€ les 6 heures). À l'intention des germanophones, la DeutschAkademie offre des cours intensifs ou semi-intensifs (265€ les 48 heures), ainsi de que des cours de conversation ou de grammaire (132€ les 24 heures). Citons aussi Live-English. net (267€ les 20 leçons), dont les professeurs proviennent de différents pays anglo-saxons idéal pour se familiariser avec plusieurs accents. Les sites Superprof, Qwerteach et Jemepropose permettent de trouver un professeur de langue près de chez pour des cours particuliers à la carte (autour de 25€/heure).

LES APPLICATIONS

Une ou deux applications sur son téléphone seront toujours utiles pour réviser rapidement une notion grammaticale ou apprendre de nouveaux mots de vocabulaire. On ne présente plus les applis de Memrise, Duolingo et Babbel toutes gratuites. MosaLingua (4,99€/mois), aux leçons quotidiennes de 5 à 20 minutes, revendique 10 millions d'utilisateurs. Les applis Gymglish, Wunderbla et Hotel Borbollón (à partir de 45€/3 mois), développées par le même éditeur, reposent sur une méthode particulière de « microlearning » (10 à 15 minutes/jour) et des contenus ludiques. Dans le même style, Streamglish (7,99 €/mois) vous envoie chaque jour une vidéo en anglais de quelques minutes sur un sujet d'actu. Les mots importants sont traduits directement dans les sous-titres et des exercices personnalisés permettent de retenir le vocabulaire. Enfin, on vous recommande naturellement l'appli Vocable où vous retrouverez l'ensemble des contenus: magazines, ressources audios, quiz, etc.

LES CHAÎNES YOUTUBE

Le mieux est de trouver une chaîne qui traite en V.O. d'un sujet qui vous passionne : cinéma, jeux vidéo, musique, voyage, sciences, technologie, etc. Par exemple, BibisBeautyPalace et Rebekah Wing sont les youtubeuses lifestyle les plus célèbres d'outre-Rhin. Leurs vlogs permettent de se confronter à un allemand du quotidien. Si vous vous intéressez à la cuisine et apprenez l'espagnol, allez sur les chaînes De Mi Rancho a Su Cocina, Jauja Cocina Mexicana, ou encore Hogar y Pan. Avec Learn English with TV Series, vous aurez la possibilité d'apprendre de nouvelles expressions à partir d'extraits de séries cultes. Le site Vocable propose aussi gratuitement tous les 15 jours des reportages courts d'actualité en V.O. avec un quiz de compréhension.

LES LIVRES AUDIOS

Récemment ont été publiées L'anglais/L'allemand/ L'espagnol en toute simplicité (17,91€, Lingo Wave), Apprenez à parler l'anglais (17,91€, LinguaBoost), et Apprendre l'anglais en lisant des histoires courtes (13,42€, Language University France). Mais ces méthodes d'apprentissage (pour débutants) transposées en livre audio manquent souvent de fraîcheur. L'éditeur Audible a eu la bonne idée de confier à l'humoriste déjanté Paul Taylor, connu pour sa série TV What the Fuck France, de composer, avec l'aide de la professeure Sarah Donnelly, une méthode d'anglais dans un format 100 % audio et adapté aux beginners. Vous apprendrez alors à échanger des banalités, à avoir des conversations sur les réseaux sociaux, et même à vous extirper d'une conversation ennuyeuse. Ce livre audio s'appelle God Save my English (17,97€), et on espère que d'autres titres seront prévus pour des niveaux plus avancés.

>>>



>> LES MOOC

Acronyme de Massive Open Online Course, le MOOC est une formation à distance se déroulant sur plusieurs semaines. Ces cours sont disponibles uniquement à une certaine période de l'année. Attention à ne pas rater la session d'inscription! La plateforme France Université Numérique en contient 3 différents pour l'anglais, dont l'un − Spice up your English − est gratuit. Coursera en héberge une quinzaine payants (45€/mois) pour apprendre l'anglais, ainsi qu'une demidouzaine pour l'espagnol. Pour l'allemand, Udemy propose la formation Deutschkurs für Anfänger (109,99€), accessible pour les débutants.

DÉCOUVRIR DE NOUVELLES IDÉES

Pourquoi donc ne pas regarder en V.O. les TED (Technology, Entertainment and Design), ces fameuses conférences inspirantes sur des sujets divers et variés. Nous recommandons par exemple *La cuisine peut-elle changer le monde?* du chef péruvien Gastón Acurio ou *Le langage secret de la forme des lettres*,

de la graphiste argentine Martina Flor. En allemand, le professeur Gunter Dueck parle de zone de confort, et le slameur Matze B transmet son amour des mots et de la poésie. Pour l'anglais, le nombre de *talks* TED se compte par dizaines. Parmi les plus populaires: Votre langage corporel forge qui vous êtes,

Le pouvoir de la vulnérabilité, ou encore Voici ce qui arrive quand on répond aux spams.

RALENTIR LE RYTHME

« Cela va trop vite! », est souvent un problème que l'on rencontre lorsqu'on ap-

prend une langue. Pour ne pas se frustrer, rendez-vous sur slowenglish.info, à la rubrique "Langsam gesprochene Nachrichten" de dw.com, et sur españolistos.com (tous gratuits) où les intervenants de ces podcasts prennent un soin particulier à parler lentement et distinctement.

LES RESSOURCES EN LIGNE

Pour l'allemand, explorez les nombreuses ressources de Deutsh für Schulen, une plateforme mise en place par le CNED. Pour l'anglais, près de 280 exercices vous attendent sur perfect-english-grammar.com. Enfin, direction ver-taal.com, ou todo-

claro.com, pour l'espagnol. Il existe de nombreux sites proposant des exercices de grammaire et de vocabulaire. Vous en trouverez facilement en quelques clics.

TROUVER UN BINÔME

En attendant des jours meilleurs où l'on voyagera sans restriction, un(e) correspondant(e) linguis-

tique reste la meilleure solution pour améliorer son oral. L'application HelloTalk (version gratuite) demeure la première communauté mondiale d'échanges culturels avec 18 millions d'utilisateurs. Mais on peut aussi citer les sites Tandem, MyLanguageExchange.com, Speaky, ou encore Mixxer.





Lingoda : une réelle maîtrise des langues, grâce aux cours en ligne

2020 n'a pas été une année facile et les restrictions imposées par la crise de la COVID-19 nous ont tous mis à l'épreuve. Plus d'un an après l'explosion de la pandémie, beaucoup d'activités sont encore en suspens. Heureusement pour vous, l'apprentissage d'une langue n'est pas concerné et il s'agit même d'une période idéale pour enfin développer vos compétences linguistiques! Grâce aux cours en ligne, vous avez tout le loisir de préparer au mieux votre avenir, que votre objectif soit de trouver un nouvel emploi, d'aller vivre dans un nouveau pays ou simplement de vous enrichir personnellement. Voyons comment Lingoda, l'école de langues en ligne numéro 1 qui, en alliant de vrais enseignants comme en école traditionnelle et la flexibilité d'une solution digitale, vous aide à maîtriser une langue pleinement en 2021.

Restez flexible avec des cours en ligne

Ce n'est pas parce que vous étudiez ou travaillez depuis chez vous que votre agenda s'est allégé. Apprendre une langue reste une tâche qui peut s'avérer décourageante, notamment car vous devez y consacrer du temps.

Avec les cours en ligne, tirez profit de ces restrictions. Car sur Lingoda, les cours ont lieu à n'importe quelle heure, où que vous soyez dans le monde. Vous n'avez pas à organiser votre journée par rapport à votre cours. Vous pouvez simplement rejoindre un cours à n'importe quel moment, dès que vous avez une heure de libre, y compris les soirées (voire les nuits!) et les week-ends.

Apprenez une langue de « tous les jours », avec des professionnels natifs

Les cours en ligne de Lingoda sont conçus pour reproduire des situations du quotidien. Avec plus de 1 300 professeurs natifs du monde entier, vous avez l'opportunité d'être exposé à une grande variété d'accents et d'expressions idiomatiques, comme dans une immersion au quotidien. Grâce à leur expérience qualifiée dans l'enseignement d'une langue en ligne, vous serez accompagné pas-à-pas et obtiendrez des réponses claires à toutes vos questions. De plus, les matériels pédagogiques de Lingoda sont remplis d'exemples du quotidien simples à retenir, pour vous aider à atteindre vos objectifs de communication.

Ainsi, une fois que la pandémie du coronavirus sera passée, vous serez plus à même de vous exprimer avec style et assurance plutôt que de simplement savoir commander un café ou appeler un taxi.

Pratiquez votre oral et vos interactions sociales

L'objectif principal de la limitation des interactions entre individus est de préserver la sécurité de tous. Le manque d'interactions entraîne toutefois des conséquences indésirables : en parlant de moins en moins, nous nous sentons de plus en plus seuls. Les cours en ligne vous aident à vaincre ce sentiment d'isolement, puisque dans la salle de classe virtuelle, vous retrouvez des étudiants du monde entier qui partagent le même objectif que vous et qui font face aux mêmes challenges. L'opportunité de parler "vraiment" pendant un cours en ligne vous donne un sentiment positif de connexion, qui ne sera que renforcé par vos progrès et succès linguistiques. Et comme la classe est limitée à un maximum de 5 étudiants, vous aurez l'opportunité de progresser de manière significative dans votre expression orale.



Comment démarrer?

Pourquoi ne pas tester l'apprentissage d'une langue en ligne dès maintenant avec un essai gratuit ?

Lingoda vous offre la possibilité de tester ses cours gratuitement. Vous pouvez vous inscrire à un essai gratuit pour trois cours en groupe ou un cours particulier d'une valeur de 40 €. De plus, si vous avez travaillé au moins un an, vous pouvez même utiliser vos droits de formation CPF pour financer intégralement vos cours! En effet, Lingoda est un organisme de formation reconnu et ses formations sont donc éligibles au CPF.

Démarrez votre apprentissage maintenant!





PAR AGNÈS MOREL

LES SÉJOURS LINGUISTIQUES: OÙ ALLER EN TOUTE SÉRÉNITÉ?

Fermeture des frontières, respect d'une quatorzaine, confinement... Avec la crise sanitaire, est-il encore possible de partir à l'étranger pour progresser en langues? Malmenés en 2020, les organismes de séjours linguistiques rivalisent d'imagination pour proposer des formules plus sûres qui ne le seront qu'une fois la campagne de vaccination bien amorcée. Alors qu'il est encore difficile de faire des projections, pour quel séjour opter ? Où peut-on aller en toute sérénité ?

- Renoncer aux programmes collectifs. Les organismes ont beau être réactifs, il est presqu'impossible pour eux de



modifier, à la dernière minute, l'organisation d'un séjour conçu pour une dizaine de participants, comprenant des prestations de transport, de logement, de restauration, d'enseignement, voire d'activités de détente. En clair, les séjours collectifs associant cours de langue et activités (théâtre, équitation, code...) seront plus difficiles cette année, même si certains organismes les maintiennent

Privilégier

contrées

lointaines

l'Europe aux

encore à leur catalogue. Il est encore possible par exemple de réserver une place dans un summer camp aux Etats-Unis, ces camps de vacances au bord des lacs, où les jeunes Américains passaient autrefois leurs vacances. « C'est un pari, nous suivons l'évolution de la situation avec la plus grande attention », com-

mente Loraine de Vault, porte-parole de la Route des Langues. L'avantage : côtoyer des jeunes de son âge, dans une ambiance détente.

- Peut-être vaut-il mieux préférer un séjour individuel, puisqu'on ne peut tabler sur des séjours collectifs organisés classiquement autour de cours et d'activités en petits groupes. L'avantage : limiter le brassage des participants, tout en s'apparentant quasiment à du « sur-me-

nation, la durée, la nature des cours, etc. Idéal pour gommer ses lacunes, muscler son niveau, préparer le bac... Ce qui pourrait être rapidement possible c'est

l'immersion en Europe, au sein d'une famille d'accueil, pour 1 à 2 semaines, avec des cours en one-toone le matin, et des activités avec toute la famille, l'après-midi (jeux de société, promenades...). Soyez flexible et ouvert éventuellement à une destination alternative, les séjours ouvriront au courant du

premier semestre, en fonction de l'évolution sanitaire.

- Privilégier l'Europe aux contrées **lointaines.** Si on ne sait pas quand il sera possible d'entrer à nouveau aux Etats-Unis, en Australie ou en Asie, les organismes misent plutôt sur les pays européens, qui ont davantage de chances de rouvrir encore qu'en Grande-Bretagne, une destination pourtant très demandée, la situation sanitaire reste très compli-





Témoignage : « L'organisme a su réagir vite »

En juillet 2020, Pierre a envoyé son fils Damien, alors en classe de seconde, en Galice, pour améliorer son espagnol. La formule choisie: l'immersion 24h sur 24 dans une famille espagnole, ayant des jeunes de son âge. La correspondante locale de l'organisme, lui recommande une famille à Saint-Jacques de Compostelle, relativement préservée par la crise sanitaire. Mais catastrophe, tout est annulé à 2 semaines du départ! A la dernière minute, l'organisme réussit finalement à leur trouver une seconde famille... permettant ainsi à Damien de partir. Son père s'en félicite : Damien, qui a sympathisé avec l'un des ados, a fait des progrès. « Dès la deuxième semaine il comprenait mieux et parlait avec plus de facilité ». Pour l'été 2021, la famille réfléchit à un séjour en famille d'accueil, mais cette fois-ci, avec du sport en V.O.: tennis ou surf? L'organisme, qui planche sur la question, doit revenir vers eux.

quée. Où aller pour améliorer son anglais cet été? « Tant que le variant britannique est encore dangereux, l'une des pistes alternatives, suggère Xavier Obert, directeur général du groupe Go&Live (NACEL, CLC...) est d'envisager un séjour à Malte, à la réouverture des frontières, pour allier progrès en anglais et destination soleil ». Autre possibilité à méditer: « opter pour un séjour linguistique dans les pays nordiques, comme la Suède, la Norvège, le Danemark, désormais au catalogue », propose Annabelle Dupé, porte-parole du groupe CEI.

- Partir pour tout un trimestre scolaire dans un lycée étranger, plutôt qu'un séjour court. Pourquoi ? Car lorsqu'on part 3, 6 ou 12 mois à l'étranger, il est moins contraignant d'avoir à s'isoler en quarantaine à l'entrée dans le pays, il suffira alors de partir deux semaines plus tôt que la date de début des cours - les organismes offrant même parfois le logement et les cours en ligne pendant ce laps de temps. « L'Australie et la Nouvelle-Zélande viennent de fermer leurs frontières, mais c'est encore possible de candidater en Europe pour la prochaine rentrée », confie Annabelle Dupé, porte-parole de CEI, qui encourage les jeunes dont c'était le projet, à partir avant la fin de leurs années lycée. Après le bac, ce sera moins évident, même s'il existe des années de césure. - Remplacer le séjour classique par des cours en ligne. Anglais, espagnol, allemand... à des prix doux, tous les organismes ont développé cette année de nouvelles offres en ligne, en faisant appel aux >>>







Et pourquoi ne pas partir pour un trimestre scolaire plutôt qu'un séjour court? (Istock)

enseignants de leurs écoles partenaires. « C'est la déclinaison virtuelle d'un stage classique », explique Magali Toureille porteparole d'ESL Langues, qui propose aux lycéens et étudiants, désormais familiers des cours en visio, des stages virtuels, en commun avec d'autres jeunes désirant améliorer leurs langues vivantes. Selon les organismes, les formules varient, avec des cours particuliers ou collectifs, plus ou

moins intensifs : de 5 jusqu'à 30 heures par semaine. L'avantage : la possibilité de choisir le programme selon ses besoins (gommer ses lacunes, travailler l'oral, préparer le bac...), son niveau scolaire, ainsi que la durée et l'horaire qui nous conviennent le mieux (journée ou soirée). Le plan B idéal pour entretenir ses langues en période de pandémie, si les frontières mettent du temps à rouvrir en 2021!



Comment être rassuré en 5 points l

Discutez de votre projet avec l'organisme. En fonction de vos envies et de vos disponibilités, les établissements essaieront de trouver les destinations les plus appropriées, « Les brochures reprennent les demandes les plus régulières, mais on peut aussi faire à la carte » explique Eric Soulard, délégué général de L'Office.

Respectez les gestes barrières.

Masque, gel, lavage des mains seront systématiquement rappelés. Sans oublier l'obligation de fournir un test PCR négatif, voire de respecter une quatorzaine, à l'entrée du pays. Chaque organisme met en place une permanence, pour réagir au plus vite, en cas d'imprévu pendant le séjour. A noter : en raison de la distanciation, la taille des groupes diminue de moitié.

- **3 Soyez prêt à vous adapter.** Il est possible que l'organisme propose une destination plutôt qu'une autre au tout dernier moment. Ou que la date de départ soit reportée. Dans tous les cas, soyez clément et souple!
- Posez toutes vos questions avant le **départ.** Assurez-vous notamment qu'en cas de guarantaine à l'entrée du territoire ou si votre enfant est cas contact, il pourra suivre des cours en ligne.
- Souscrivez une assurance **annulation.** Tous les organismes proposent aujourd'hui une assurance annulation, pour se désengager sans frais, mais il est conseillé de s'assurer pour couvrir les derniers jours avant le départ. Vérifiez aussi l'assurance rapatriement.

CARNET D'ADRESSES

- LA ROUTE DES LANGUES www.laroutedeslangues.com
- NACEL <u>www.nacel.fr</u>
- CLC www.clc.fr
- CEI <u>www.cei-sejour-linguistique.fr</u>
- ESL www.esl.fr
- VERDIE www.verdiehello.com
- CIVI-LING www.civi-ling.com
- KAPLAN
- www.kaplaninternational.com
- SILC <u>www.si</u>lc.fr
- MOVE AND STUDY
- www.move-and-study.com
- SEJOURS HOME ABROAD www.sejours-homeabroad.com
- LINGUETUDE <u>www.linguetude.fr</u>
- ECI <u>www.eci-asso.fr</u>





PAR LAETITIA MORENI

ETUDES À L'ÉTRANGER: **EST-CE ENCORE** POSSIBLE?

Partir pour un semestre ou une année à l'étranger pour poursuivre ses études est l'un des meilleurs moyens pour maîtriser parfaitement une langue étrangère et s'enrichir culturellement mais en ces temps de pandémie et de Brexit, est-ce un rêve fou? Certains étudiants français ont fait ce pari. Voici leur retour d'expérience et un petit tour d'horizon des alternatives proposées pour concrétiser ce projet.

a pandémie sanitaire n'a pas découragé Justine Derusco. La jeune étudiante, qui prévoit de s'inscrire en septembre prochain en faculté de langues, a décidé en novembre dernier de partir pour l'Angleterre. « Après un BAC ES, je me suis accordée une année sabbatique pour améliorer mon niveau d'anglais », raconte la jeune femme de

retour à Paris. Fin octobre 2020, l'annonce d'un deuxième confinement en France n'a pas découragé Justine. Elle décide alors de préparer son dossier pour rejoindre l'école St Giles International avec l'organisme See you : « Les formalités ont à peine pris un mois, en novembre, j'étais déjà à Londres. » Avec une attestation de déplacement, elle a pu voyager

sans entraves, même si à l'arrivée, elle n'a pas échappé à la quarantaine. « Sur place, je ne me suis jamais sentie isolée, d'autres élèves se sont installés en même temps que moi dans la résidence étudiante, nous partagions des balades en dehors des cours. » Des cours que Justine Derusco a cependant suivis en ligne depuis sa chambre.

Partir | Mobilité internationale



Renouer avec une atmosphère internationale est encore possible. (Istock)

Si le virus circule, il est cependant encore possible de partir à l'étranger pour étudier, sans perdre de temps pendant les périodes d'isolement à l'arrivée. « Les écoles sont maintenant rodées à l'exercice des cours en ligne et proposent des formations à



distance motivantes, les étudiants peuvent même commencer à pratiquer l'anglais, l'espagnol, ou l'allemand avant de partir en immersion et se retrouver dans une atmosphère internationale avec des étudiants du monde entier », indique Aurélie Boudon Responsable des Séjours Etudiants et Adultes, chez Nacel. « Les séjours lonque durée avec une scolarisation à l'étranger continuent de fonctionner parce que les clients acceptent l'isolement et les conditions du pays d'accueil », confirme de son côté Emilie Vignes, directrice et fondatrice de la société See You Formations. Cependant, au 31 août dernier, les séjours linguistiques non accompagnés enregistraient une baisse de 77% d'activité, selon les chiffres internes fournis par les membres de l'Unosel. Et un lieu comme Londres, qui a toujours figuré dans le top des destinations anglophones, présente désormais divers obstacles. Les conséquences du Brexit vont modifier les conditions concernant les frais de scolarité dans les établissements d'accueil, les aides financières ainsi que les démarches administratives.

L'APRÈS BREXIT

Le Royaume-Uni, en plus d'être très touché par la crise sanitaire, ne compte plus parmi les pays participants à Erasmus+ depuis sa décision fin décembre 2020 de se retirer du programme. Conséquence : les étudiants français toujours très nombreux à plébisciter le Royaume-Uni lors de leur échange ne bénéficieront plus de bourses d'études Erasmus. « Ils pourront tout de même, en solution de repli, se tourner vers les bourses attribuées pour les départs dans des pays hors UE », explique Manuel Jobert, professeur des universités en linguistique anglaise et vice-président en charge de l'Europe et des relations internationales à l'Université Jean Moulin Lyon 3. Si les universités britanniques sortent du programme le plus célèbre d'Europe, la plupart souhaitent cependant continuer les échanges. « On va signer de nouvelles conventions avec nos partenaires, ce qui signifie que -pour l'instant et si les universités britanniques ne subissent pas de pressions financières trop lourdes - les étudiants français pourront s'acquitter des droits d'inscription dans leur université d'origine comme auparavant », assure Manuel Jobert.



En dehors d'un cadre d'échange entre deux universités partenaires, les élèves devront en revanche s'acquitter des frais de l'université anglaise et paieront beaucoup plus cher. Autre conséquence du Brexit : les jeunes étrangers ne seront peut-être plus

L'Irlande. Malte

pays nordiques

étudiants dans

les prochaines

vont accueillir de

ou encore les

nombreux

années.

autorisés à travailler pour financer leurs études, car faire des petits boulots avec un visa étudiant risque de ne plus être possible et l'obtention d'un permis de travail avec un système à points pourrait être nécessaire. A moins de deux heures en Eurostar de Paris, Londres permet une mobilité simple, peu coûteuse : mais à la suite du Brexit, le passe-

port sera obligatoire à partir du 1er octobre 2021 et un visa étudiant (350 £) requis pour les séjours de plus de six mois. Sans oublier que la carte européenne d'assurance maladie (CEAM) n'est plus valable au

Rovaume-Uni. Pour bénéficier des services de santé publique, il faut compter 500 £ par an.

DE NOUVELLES DESTINATIONS

En plus de se rapprocher de leurs parte-

naires britanniques pour conclure des accords bilatéraux en dehors du programme Erasmus+, les établissements français s'ouvrent à de nouveaux horizons. « On va se tourner vers d'autres destinations. comme la Nouvelle-Zélande ou les Etats-Unis, mais il est évident qu'un billet pour la Nouvelle-Zélande n'a pas le même coût au'un ticket de bus Lyon-Londres », souligne

Manuel Jobert. L'Irlande, Malte ou encore les pays nordiques vont accueillir de nombreux étudiants dans les prochaines années. S'il est encore possible de partir à l'étranger même en temps de pandémie et après le

Brexit, ce qui change c'est la manière d'étudier. Eloi Lefort, en troisième année du diplôme de Sciences-Po Strasbourg, a rejoint Helsinki en pleine crise sanitaire: « J'ai un sentiment d'entre-deux. A la fois j'ai eu la chance de partir à la date prévue, contrairement à certains de mes camarades de classe, dans un pays que j'avais choisi, mais je suis tous les cours via Zoom depuis ma chambre, sans jamais aller sur le campus. » Le jeune étudiant constate que les travaux en groupe sont parfois compliqués à réaliser via les cours en ligne. Il regrette de ne pas pouvoir voyager dans les pays autour de la Finlande. Car. s'il est encore possible de s'installer sur une longue durée dans un pays étranger, la pandémie dicte l'ouverture et la fermeture des frontières. A l'heure actuelle, impossible d'entrer en Australie ou en Nouvelle-Zélande. Le Canada accueille les étudiants avec un visa étudiant, test PCR négatif demandé avant d'embarquer... Pour connaître les obligations des pays de destination, rendez-vous sur les sites officiels tel que France Diplomatie actualisés au jour le jour.



PAR AGNÈS MOREL

AMÉLIOREZ VOS LANGUES... SANS PASSER LA FRONTIÈRE

Faut-il forcément partir à plusieurs centaines de kilomètres pour améliorer ses langues étrangères? Pas sûr. Depuis le premier confinement, les offres de séjours linguistiques en France se sont multipliées. Les atouts de ces formules ne manquent pas et pourraient même continuer à séduire un large public bien après la pandémie...

otre catalogue était prêt, mais au vu du contexte, tout a été annulé », raconte Cynthia Boury, responsable marketing de la Ligue de l'Enseignement, qui au début de l'hiver, formalisait pour l'année 2021 de nouvelles formules en France. Avec la pandémie, qui a bloqué l'activité des séjours linguistiques, les organismes ont reporté une partie de leur offre en proposant de nouveaux séjours dans l'Hexagone. Des nouvelles formules qui pourraient plaire aux parents et aux étudiants, car elles cumulent plusieurs avantages : une plus grande proximité géographique, ce qui réduit les aléas d'un

voyage à l'étranger, tout en garantissant le respect scrupuleux du protocole sanitaire tout au long du séjour. De quoi rassurer tout le monde... Mais quel séjour choisir ? Tout dépend du niveau, des objectifs et des envies. Choisissez la formule qui correspond le mieux à votre profil.

POUR ALLIER LANGUES ET **VACANCES**

Vous aimez rencontrer de nouvelles têtes, tout en améliorant vos langues? Quoi de mieux qu'un stage ludique avec des activités de détente ou de sport ?





-> Choisissez une « colonie de vacances » linguistique

Choisissez un séjour collectif qui associe cours de langue le matin et activités l'après-midi. Cela vous permettra de délaisser l'ambiance du collège ou du lycée, pour appréhender la langue autrement. Il y en a pour tous les goûts, âges et niveaux scolaires. L'organisme Civi-Ling propose par exemple aux 12-17 ans deux nouvelles colonies à la montagne, en groupe de 8 à 12 jeunes, associant 3 heures d'anglais le matin, avec du rafting, de l'astronomie, etc. Surf, escalade, accrobranche, tir à l'arc, paddle... Il existe le même genre de formule à l'UCPA en partenariat avec l'école Berlitz. Idéal pour ceux qui aiment la vie en collectivité et les colonies de vacances.

> Pratiquez les langues avec une formule ludique

Autre possibilité : les formules qui permettent de progresser tout en continuant de loger chez soi. L'organisme CLC lance ainsi un programme « Alive in the city », dans une soixantaine de villes, qui repose sur 3 heures d'anglais le matin et des activités en V.O. pour découvrir, avec le même enseignant, la ville l'après-midi à travers un escape game, un film en V.O., un musée... Une formule sans hébergement ni transport.





Témoignage : « Mon anglais est plus fluide après avoir vécu dans une famille ».

Pour « décoincer son oral », Lou, 20 ans, étudiante en 2º année de licence d'histoire à l'université Paris 10, envisageait de partir en Irlande. Mais en cette année de pandémie, elle a dû y renoncer et s'est résignée à rester étudier en France. Plutôt que de prendre des cours particuliers près de chez elle, en région parisienne, elle a choisi la formule en famille d'accueil et est partie en août 2020 en Charente-Maritime, chez Sally une famille anglaise installée dans l'Hexagone. Son programme: cours en one-to-one. le matin. à domicile et sorties l'après-midi. Une formule qu'elle conseille, même si elle regrette de ne pas avoir vécu deux semaines de l'autre côté de la Manche. Le bilan est positif: « mon anglais est plus fluide, et surtout, je comprends mieux lorsqu'on parle anglais autour de moi. ».

Offrez-vous un véritable summer camp

A l'inverse, il existe des formules plus longues, comme les séjours organisés dans la tradition des summer camps, ces camps de vacances destinés aux jeunes Américains qui passaient autrefois leurs mois d'été au bord des lacs, entre activités sportives, vie en collectivité et hébergement sous tente. Il existe des programmes, avec ou sans cours de langue. « Sur le site, toute la vie est en V.O., les adultes sont bilingues et on parle anglais dans tous les temps de la vie quotidienne : à table, dans les activités, etc.», précise Xavier Obert, Directeur du groupe Go&live (Nacel, CLC...).

• POUR VOUS CONCENTRER SUR VOTRE NIVEAU DE LANGUE

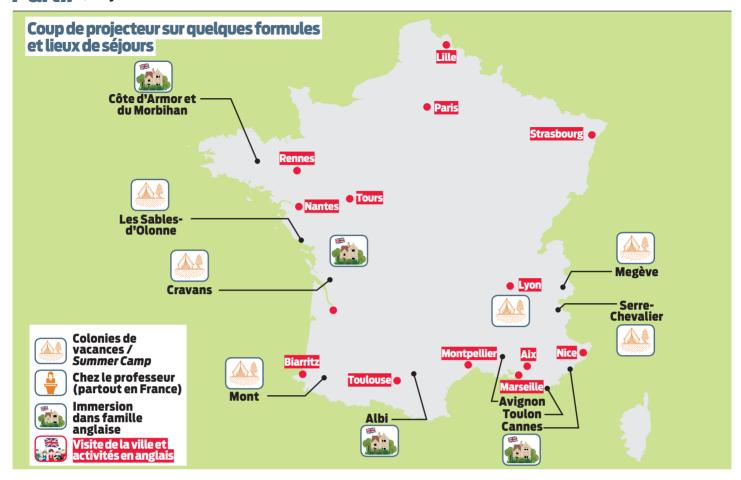
Vous souhaitez corriger vos lacunes, booster votre oral, préparer le bac ou réussir un concours, sans être détourné de votre apprentissage ?

Immergez-vous en famille d'accueil

L'immersion dans une famille anglophone, sans avoir à passer la frontière, est la formule gagnante en ces temps de pandémie: tous les organismes l'ont mise à leur catalogue. Il existe là encore toutes sortes de formules: cours particuliers ou collectifs, activités sportives ou culturelles... L'organisme Civi-Ling propose ainsi 1 semaine dans la campagne bretonne, où vit une communauté anglophone depuis des années, « ce qui donne l'impression de voyager sans passer la Manche », explique Geraldine Henaff-Tanguy, responsable de l'agence de St Brieuc. Au programme : cours d'anglais en petit groupe, puis activités l'après midi (poterie, escalade, canoë...) et vie en famille le soir, pour découvrir la culture britannique. Dans d'autres organismes, comme la Route des langues, qui propose, pour parler anglais au quotidien, une immersion au sein de 150 familles britanniques, les cours et activités sont en option.



Partir | Séjours en France



>> L'offre est moins importante pour les autres langues. Dans tous les cas, vous travaillerez du matin au soir!

→ Souscrivez un stage intensif

Vous voulez mettre le curseur plus haut et suivre un stage de préparation au bac, à un

test linguistique, voire à l'entrée dans des études supérieures dans une autre langue? N'hésitez pas à vous renseigner auprès des écoles de langues, mais également des instituts culturels (Goethe Institut, Instituto Cervantes ...) ou encore des centres de formation continue des établissements d'ensei-

gnement supérieur. Tous proposent, pendant les vacances, des formules courtes et intensives, sans hébergement, destinées aux lycéens, aux étudiants mais également aux actifs. Exemple: le British Council propose des sessions de 20 heures par semaine, en visio, avec un enseignant natif, pour préparer les épreuves d'anglais au bac. Et l'université Panthéon-Sorbonne dispense elle aussi des formations courtes, de perfectionnement, de 30 heures sur 8 jours, en petit groupe mais mieux vaut s'y inscrire tôt.



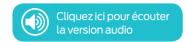
CARNET D'ADRESSES

- LA LIGUE DE L'ENSEIGNEMENT www.sejours-linguistiques.org
- AMERICAN VILLAGE www.americanvillage.fr
- LANGUES EN IMMERSION www.languesenimmersion.fr
- CLC www.clc.fr
- CEI www.cei-sejour-linguistique.fr
- CIVI-LING www.civi-ling.com
- DAILY ENGLISH <u>www.dailyenglish.fr</u>
- TERRE DES LANGUES www.terredeslangues.com
- ENGLISH FOR SUCCESS www.englishforsuccess.fr
- BRITISH COUNCIL www.britishcouncil.fr

AUGUSTIN HABRAN

-'ARGOT

Voici une fiche de vocabulaire pratique sur l'argot dans les pays anglophones. Vous pouvez écouter le podcast sonore associé en cliquant sur le picto.



Vocabulaire clé

amped (US) super excité(e)

bail (US) annuler

bloody (GB) foutu(e) (adj)

booty postérieur (fessier)

booze alcool

buck (US) dollar

chuffed (GB) content(e), refait(e)

cuppa (GB) tasse de thé

(a cup of tea)

dafuq version contractée de "what

the fuck"

dough (GB) argent

epic fail gros raté

fag (GB) clope

(attention "fag" est aussi une insulte homophobe en américain!)

fam (diminutif de family) les gens, les potes

fiver (GB) billet de 5 livres

flex se la jouer

gammin' de ouf (adi)

gloatgram un post instagram dont l'auteur se sert pour se vanter (photo de vacances par exemple)

GOAT (Greatest of all time) le/la meilleur(e) (à prononcer comme un acronyme)

gutted dégoûté(e), qui a le "seum" junk parties intimes

knackered (GB), beat (US) épuisé(e)

lethal mortel, une tuerie

looker (US) canon, B.G. (nm)

plastered, hammered, ratfaced.

trollied (GB) complètement bourré(e)

quid (GB) livre (pound)

shook chamboulé(e), choqué(e)

slay (US) déchirer (sens figuré)

snatched stylé

spliff, jake pétard

tenner (GB) billet de 10 livres

Ouelaues mots locaux

Scotland Australia

Ave: ves Arvo: afternoon Bairn: baby Ripper: really great Bonnie: beautiful **Grommet:** young surfer **How no:** why not **Servo:** gas station Ken: know **Root:** sexual intercourse

Ireland

Yes: hello Skinner: gossip Cat: awful Lekker: great, nice

Melter: idiot (nm) **Sharp:** okay, thank you, bye...

South Africa

Yonks: a long time Eish: Grrr All lured: pleased Kief: cool, neat



Expressions à retenir

Innit? (isn't it?) (GB) n'est-ce pas? You're balling dude! (US) Tu mènes la grande vie, mec!

What's good? Bien ou bien?

The party was sick! La fête était ouf! I just can't be arsed! (GB) J'en ai juste rien à foutre.

We had such a blast! On s'est tellement éclaté!

No cap! J'te jure! / En vrai!

Dunno (don't know). Sais pas.

What's the tea? C'est quoi l'histoire / la







PAR ANA GAÍNZA

U TÉLÉPHONE

Voici une fiche de vocabulaire pratique sur le téléphone en espagnol. Vous pouvez écouter le podcast sonore associé en cliquant sur le picto audio.





Expressions

Registro informal

- Hola, ¿te pillo bien? Salut, je ne te dérange pas ?
- ¿cómo estás? Comment vas-tu?
- ¿cómo va todo? Comment ça va?

Registro formal

- Buenos días, ¿podría pasarme con el departamento de...? Pourrais-je parler avec le service de...
- Sí, le pongo a la espera. Oui, je vous mets en attente.





Vocabulaire

ACCIONES DE COMUNICACIÓN

Llamar appeler

Colgar raccrocher

Dejar un mensaje laisser un message Navegar por internet surfer sur le web Mandar un sms/wasap envoyer un sms/ un WhatsApp

Mandar la ubicación envoyer la localisation Poner en espera mettre en attente Tener otra llamada recevoir un autre appel **Comunicar** communiquer

LAS RECIBES

Coger/tomar una llamada prendre un appel

Tener una llamada perdida recevoir un appel en absence

Recibir una llamada de un número oculto recevoir un appel d'un numéro caché

FUNCIONES DEL TELÉFONO MÓVIL

Poner en silencio/Silenciar mettre en silencieux

Modo lectura mode lecture

Poner en modo avión mettre en mode

Hacer una captura de pantalla faire une capture d'écran

Recargar la batería recharger la batterie Ahorrar batería économiser la batterie Sincronizar synchroniser

Compartir los datos móviles partager ses données

Activar el bluethooh activer le bluetooth Activar el gps mettre le GPS **Añadir un contacto** ajouter un contact Importar/Exportar un contacto

importer/exporter un contact

ACCIONES CON LA OPERADORA

Darse de alta/de baja de un operador s'inscrire/se désabonner d'un opérateur Contratar una tarifa souscrire un abonnement à un opérateur Activar la línea activer la ligne

LAS TARIFAS

Con permanencia avec engagement sur une période

Sin permanencia sans engagement sur une période

Ilimitada illimité

La recarga automática la recharge automatique

La tarjeta de prepago la carte prépayée El saldo le solde

PARTES DE UN TELÉFONO

El buzón de voz la messagerie vocale La pantalla l'écran

El teclado le clavier

La SIM la carte sim

El PIN le code pin

Ajustes réglages

El uso de datos l'usage des données El fondo de pantalla le fond d'écran

La pantalla de bloqueo y la contraseña le verrouillage de l'écran et le mot de passe

El sonido y vibración la sonnerie et le

El almacenamiento le stockage Administrar aplicaciones gérer les applications

La privacidad la confidentialité La fecha y hora la date et l'heure La accesibilidad l'accessibilité

Le saviez-vous?

En espagnol on utilise le substantif "un wasap" et le verbe "wasapear" pour évoquer l'envoi d'un message via l'application WhatsApp.



PAR BIRGIT REIMANN

RADIO ET PODCAST

Voici une fiche de vocabulaire pratique sur la radio et les podcast en allemand. Vous pouvez écouter le podcast sonore associé en cliquant sur le picto.

Vocabulaire clé

das Radio la radio (l'appareil)

der Rundfunk la radio

der Radiosender la station de radio

die Sendung l'émission

die Frequenz la fréquence

der UKW-Rundfunk la radio FM

der gute / schlechte Empfang la bonne / mauvaise réception

anmachen / anschalten allumer

ausmachen / ausschalten / abschalten éteindre

lauter / leiser machen mettre plus fort / moins fort

der Sprecher le présentateur moderieren présenter

der Zuhörer l'auditeur

zuhören écouter

Musik hören écouter de la musique

das Programm le programme

der Radiobeitrag le reportage, la

chronique

die Reportage le reportage

die Nachrichten les informations

die Werbung la publicité

das Interview l'interview

der Verkehrsfunk, der Verkehrsdienst. die Verkehrsmeldung le flash

d'informations routières, le service de radioguidage

die Straßenumfrage le micro-trottoir das Talkradio la station de radio pour l'actualité et l'information

der Studiogast l'invité en studio

die Live-Sendung le direct

kostenlos gratuit

die Live-Übertragung la retransmission

die Aufzeichnung l'enregistrement der Schnitt le montage

der Podcast le podcast die Audiodatei le fichier audio das MP3-Format le format MP3 das Verzeichnis la liste herunterladen télécharger streamen streamer, diffuser en continu etw abonnieren s'abonner à qqch

On note

Es gibt eine Riesenauswahl an Podcasts, mit lustigen, wissenschaftlichen, unterhaltsamen, wissenswerten, spannenden und entspannenden Inhalten. Damit sie den Überblick behalten, schauen Sie hier: www.podcast.de oder https:// podtail.com/de/top-podcasts/de (mit den 100 aktuell beliebtesten deutschen Podcasts).

Eine Liste mit den besten Radiosendern bietet

www.internetradio-horen.de

die Riesenauswahl le choix énorme / lustig amusant / wissenschaftlich scientifique / unterhaltsam divertissant / spannend passionnant / entspannend relaxant / den Überblick behalten avoir un aperçu général





Expressions à retenir

das Radio voll aufdrehen mettre la radio à plein tube, à fond.

auf Sendung sein / gehen être à l'antenne.

etw im Radio hören écouter qqch à la radio.

am Mikrofon: une émission de ...

Bon à savoir

Seit den 1970er Jahren wird bei den meisten Radiosendern in Deutschland ein bis zweimal pro Stunde der Verkehrsfunk gesendet. Er informiert die Autofahrer über Staus und Gefahren auf den Straßen. Mit der RDS-Taste am Autoradio hat man die Option, diese Meldungen auch zu hören, wenn man nicht den Radiosender selbst hört, sondern z.B. Musik oder ein Hörbuch von einer anderen Quelle. Dies ist dank einer bestimmten Frequenz möglich, die vor und nach der Meldung gesendet wird. Die Autoradios reagieren darauf, indem sie die Musik oder das Hörbuch kurz unterbrechen und die Verkehrsdurchsage einblenden.

der Stau le bouchon / die Gefahr le danger / die Taste la touche / das Hörbuch l'audiolivre / die Quelle la source / unterbrechen interrompre / die Verkehrsdurchsage le flash d'informations routières / einblenden intercaler





ans la liste de ses préférences à émettre pour Parcoursup, Lancelot a renseigné Sciences-Po Paris et Bordeaux. Pour mettre toutes les chances de son côté, le lycéen en terminale a passé un test d'anglais afin de prouver son niveau de langue. « J'ai obtenu le niveau B2 de l'IELTS, ce qui appuiera ma candidature pour l'année prochaine », racontet-il au moment où il formule ses voeux pour son dossier sur Parcoursup afin qu'ils soient transmis aux universités et écoles de son choix.

C'est son établissement, le lycée Saint-Joseph de Tivoli à Bordeaux, qui a proposé aux élèves de passer des tests de langue en septembre dernier. « Les établissements se rendent compte de notre investissement parce que nous avons pris le temps de bien nous préparer en dehors de nos cours. Par exemple, pour Sciences-Po Bordeaux, nous sommes sélectionnés sur dossier et non sur concours, donc c'est un plus de compléter notre candidature avec le résultat de notre test d'évaluation », ajoute Lancelot. Son camarade, Gianni Petit Ortega, futur bachelier lui aussi à

Le CECRL c'est quoi?

- Cadre Européen Commun de Référence en Langues
- Une notation commune aux 47 pays du Conseil de l'Europe
- Une grille d'évaluation de A1 à C2
- 4 compétences testées : la compréhension écrite, l'expression écrite, la compréhension orale, l'expression orale

Saint-Joseph de Tivoli a également passé l'IELTS en juin 2020. « Je souhaite intégrer une école d'ingénieur et cette certification me semble utile pour Parcoursup, elle montre mon

ambition, en plus de m'avoir permis d'améliorer mon anglais pendant la phase de préparation », témoigne Gianni.

PARCOURSUP ET LES NOUVEAUX REQUIS

Avec les nouvelles procédures d'admission post bac Parcoursup, « le niveau d'anglais devient l'un des principaux attendus et on constate un essor évident des certifications depuis la mise en place de cette plateforme », indique

Camille Chayne, chargée de communication chez Cambridge English. Le niveau d'anglais, un critère essentiel pour les futurs bacheliers, peut être notamment évalué via une certification Cambridge English, ouverte à tous les élèves pour un prix allant de 150 € à environ 200 €.

Le niveau

d'anglais

peut être

déterminant

sur certaines

formations

Parcoursup

SUL

De nombreux lycées, collèges et écoles primaires proposent déjà à leurs élèves de préparer une certification Cambridge En-

> glish pendant leur scolarité. Ces étudiants-là bénéficient d'un certificat reconnu qui leur permettra de prouver leur niveau en langue établi sur des critères fiables et dans le Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL cf encadré), pour Parcoursup, pour une poursuite d'études à l'étranger et pour leur CV.

> Pour les élèves qui ne préparent pas de certification

d'anglais dans leur établissement, il est possible de la préparer en autonomie ou dans une école de langue puis de s'inscrire en candidat libre. Pour ceux qui n'ont pas le temps de préparer un diplôme, le test Linguaskill, dans un format plus >>>

Comment préparer le Toeic® grâce à Vocable

Le test Toeic® peut vous ouvrir de nombreuses portes à condition d'avoir un score suffisant! Il existe de multiples outils pour s'y préparer en amont : parmi eux les mini tests d'entraînement Vocable. Ils permettent de se familiariser à la structure

du test officiel et aux différentes parties qui le composent. Un bon moyen d'être à l'aise le jour J et de ne pas avoir à se concentrer pour

Grâce aux explications, aux corrigés, aux aides grammaticales ou à la transcription des textes et questions orales, vous pouvez comprendre

En passant chaque semaine un mini test différent, vous évaluez vos progrès et identifiez les domaines sur lesquels vous devez vous concentrer pendant le reste de votre préparation.

Pack de 5 mini tests en ligne: 24 € Plus d'informations sur vocable.toeic





court et qui ne nécessite pas de préparation spécifique, permet d'avoir un certificat de niveau valable deux ans avec des résultats rapides, en 48 h. Le Linguaskill peut être passé depuis chez vous avec surveillance à distance.

Certaines filières universitaires très demandées ont fixé comme attendu un niveau de compétence en anglais écrit et oral de niveau B, comme les licences de droit, les licences d'économie, l'année préparatoire PACES (santé), les écoles de commerce, une exigence en adéquation avec l'exercice de leurs futurs métiers. « Pour ces licences dites en tension, le niveau des certifications remis lors du dossier Parcoursup peut

faire la différence », assure Camille Chayne. A court et moyen terme, l'Éducation nationale ambitionne par ailleurs qu'une grande majorité de lycéens atteignent le niveau B2 en fin de terminale. Selon un décret et un arrêté publiés le 5 novembre dernier au Journal officiel, une attestation de compé-

tence en langues vivantes étrangères et régionales sera délivrée aux bacheliers pour les langues vivantes LVA et LVB. Le but de cette attestation, délivrée à la fin du cycle terminal et à l'issue de la session 2021 du baccalauréat général et technologique, sera

> de situer le niveau du candidat dans chacune des langues présentées à l'examen sur la base du CECRL.

TEST: COMMENT CHOISIR?

Diverses certifications Cambridge English permettent de prouver votre niveau d'anglais dans le cadre des candidatures sur Parcoursup et hors Parcoursup, ou de montrer que vous avez bien le profil recherché pour une formation: le B1 Preliminary

et B1 Preliminary for Schools, le B2 First pour le plus connu, et B2 First for Schools, et enfin les certifications Cambridge English de niveau supérieur, C1 Advanced et C2 Proficiency, ces deux dernières étant reconnues à l'international (100 % des universités au Royaume-Uni, en Irlande, en Nouvelle-Zélande et en Australie, ainsi que de nombreuses universités aux Etats-Unis et au Canada).

Pour préparer un départ à l'étranger, l'IELTS, un test international évaluant quatre compétences en anglais, permet de faire une appréciation juste de votre niveau. « Pour bien choisir son test, il faut d'abord vérifier les exigences de l'université à l'étranger. Pour Parcoursup, certains cursus demandent des lettres de motivation en anglais. Fournir une certification en anglais permettra d'étoffer et de valoriser son dossier de candidature aux différentes écoles envisagées », explique Sylvie Hovine, Responsable des Partenariats Institutions au British Council.

Si certaines filières en licence mettent l'accent sur la maîtrise de l'anglais, il vous sera peutêtre demandé de prouver votre niveau d'espagnol. Pour cela, le DELE bénéficie d'une reconnaissance internationale aussi bien dans le domaine éducatif que professionnel. « Les candidats pour le A2/B1 sont particulièrement nombreux car cet examen est à entrée unique et double sortie, c'est-à-dire que selon le nombre de questions bien répondues, l'élève obtient le diplôme A2 ou le B1. Cette évaluation s'inscrit dans la volonté de mettre en place une évaluation positive qui motive les étudiants », indique Ana I. García, administratrice à l'Instituto Cervantes à Paris. Elle ajoute également que le fait de passer un examen externe à son établissement est aussi un apprentissage, en plus de valider un niveau.

Une autre certification : le CLES

- C'est le Certificat de compétences en langues de l'enseignement supérieur et de la Recherche
- C'est une certification publique à vocation internationale financée par l'université
- Il est adossé au CECRL et disponible sur 3 niveaux B1. B2 et C1
- Il est disponible dans 9 langues (anglais, allemand, espagnol, arabe, italien, portugais, polonais, russe et grec moderne
- Sans limite de validité
- Coût: pour les étudiants, une contribution de 5 à 15 € pour les frais de dossier et 60€ pour les candidats extérieurs

une attestation de compétence en andrés de crit et oral de niveau omme les licences de , les licences d'économie, dée préparatoire PACES

Une attestation de compétence en langues vivantes étrangères sera délivrée aux

bacheliers pour

vivantes LVA et

les langues

LVB.



PAR CAMILLE LARBEY

QUE LIRE POUR PROGRESSER **EN LANGUES?**

Voici une sélection d'ouvrages et de jeux parmi les nouveautés pour parfaire votre apprentissage selon vos besoins et vos envies.

LES MÉTHODES ET DICTIONNAIRES

Les Éditions Maison des Langues publient la collection d'anglais Bloggers NEW

(19,50€) et la collection d'allemand Fantastich! neu (19,90€) destinées aux collégiens et fruits de nombreux échanges avec plus d'une centaine de professeurs. Si vous manquez de temps, Larousse lance ses nouvelles méthodes

Pour les paresseux (8,95€ l'ouvrage). Elles vous familiariseront avec la langue en un clin d'œil grâce à des jeux, infos synthétiques, phrases-clés et vocabulaire

indispensable. De son côté, Assimil vient de sortir deux **Méthodes** anglais jeunesse **GET IT RIGHT!** (19,99€). L'une à par-GRAMMAIRE tir de 11 ans et l'autre, à partir de 13 ans. Chez Ellipses, Get It Right (18,50€) contient 48 séquences destinées



aux apprenants d'un niveau avancé (B2-C1). Chez le même éditeur, 75 fiches de

culture et civilisation (19,50€) permettront aux élèves de classes prépas et de

licences de tout comprendre au monde germanophone.





PROFESSIONNEI



Quant à Tapas de gramática (Ellipses 16,50€), dédié à la grammaire et à la conjugaison espagnole, le niveau visé est A1-B1. Enfin, Le Robert & Collins analais (8,50€) et le **Harrap's Petit Dictionnaire anglais** (8,95€) ont mis à jour leur dico de

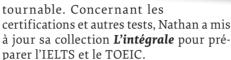
poche. Un format parfait pour le collège.

BAC, CONCOURS, TESTS, ET JÓBS

Pour les élèves de 1ere et de terminale. Nathan a publié ses Annales 2021 (8,90€). Chaque livre comporte 30 sujets corrigés, des fiches de révision et des exercices. La collection *Interro Surprise* (11,50€), chez Ellipses, repose sur des exercices chronométrés pour se tester en quelques minutes par jour. Puisqu'il n'est jamais trop tôt pour se préparer au bac, Anglais en 2de (15,50€), toujours chez Ellipses, fait le point sur les acquis du collège et aide à maîtriser le programme de seconde.

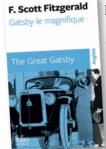
Le quide complet de la candidature en anglais (Ellipses, 16,50€), vous accompagne depuis la création du CV jusqu'au jour de l'entretien. Chez le même éditeur, L'Espagnol professionnel au quotidien (16€) propose des outils d'aide pour être totalement à l'aise au bureau. Citons aussi Booster son anglais professionnel (24,00€), chez Eyrolles, qui passe au crible 60 situations de communication dans le but d'un apprentissage progressif.

Si vous visez une école de commerce, Allemand – Réussir la traduction aux concours (24,50€), chez Ellipses, sera un outil incon-



POUR LIRE EN V.O.

Avalanche de nouveautés au rayon des



romans bilingues. Pocket a publié le livret allemand de La Flûte enchantée (7.95€) et sortira fin juin en anglais Sonate d'été, Couche-tard et La Bague de Noël de Douglas Kennedy (prix nc), puis, le 25 septembre, ce sera au tour Des Aventures de Tom Bombadil, de J.R.R.

Tolkien, et Chroniques madrilènes, de Marta Sanz, Isaac Rosa et Vicente Luis Mora (prix nc). Chez Folio, on retrouve **The Great Gatsby** de Fitzgerald (10,30€). La collection **Yes You Can**, de Harrap's, se démarque par les expressions et mots compliqués traduits en notes de bas de page. Les grands noms du suspense, tels

Michael Connelly, Harlan Coben, ou Stephen King, côtoient Jane Austen, Oscar Wilde et autres « classiques. » La collection vient de s'enrichir de **The** Sworn Sword, de George R.R. Martin (8,95€), et de 1984 d'Orwell (8,95€). À propos des classiques,



Larousse publie une collection 100 % bilingue des chefs-d'œuvre de Shakespeare, avec Macbeth, Hamlet et Much ado about nothing (4,95€). Destinée aux 8 - 16 ans, la collection Tip Tongue de l'éditeur Syros propose des livres jeunesse (4,95€) en anglais, espagnol et allemand au concept original: le héros ou l'héroïne est un(e) ieune Français(e) qui vit des aventures dans un pays étranger et les dialogues incorporent progressivement la langue étrangère jusqu'au dernier chapitre entièrement en V.O.

LES JEUX ET ESCAPE BOOKS



Après l'anglais et l'espagnol, l'éditeur Eyrolles sort l'apprends l'allemand autrement (24,90€), une boîte contenant 80 cartes mentales

pour mieux mémoriser la grammaire et le vocabulaire. Larousse a imaginé **Sherlock** and Watson, une collection de quatre escape books en anglais (4,65€), allant du niveau 6e/5e à 3e/2e, où vos connaissances en langue, votre sens de l'observation et votre logique, vous permettront de résoudre des enquêtes. Chez l'allemand Ullmann Medien, une vingtaine d'escape book (à partir de 5,99€) vous attendent, dont certains fonctionnent avec une appli smartphone pour plus d'immersion. En espagnol, on recommande El Diario del profesor (19,97€), chez Lunwerg Editores, un escape book dans l'univers de la série culte La Casa de Papel.



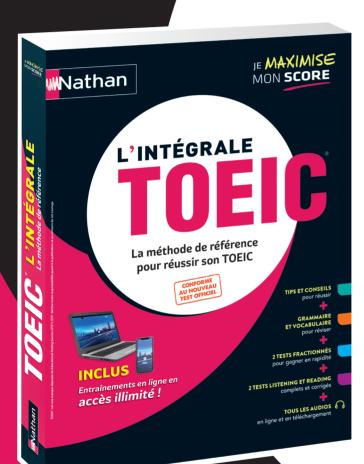


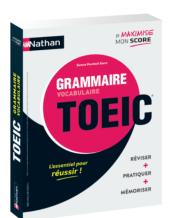


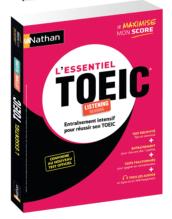
JE MAXIMISE MON SCORE

CONFORMES
AUX NOUVEAUX
TESTS OFFICIELS

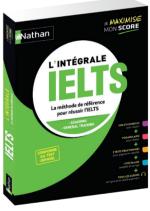
La méthode de référence, testée et approuvée, pour réussir le TOEIC®, le TOEFL® et IELTS











En vente en LIBRAIRIE et sur les SITES MARCHANDS



À découvrir également la plateforme d'entraînements TOEIC Nathan pour les étudiants et les établissements

toeic.nathan.fr/













Avec le soutien du ministère chargé de la jeunesse & des fédérations de parents d'élèves, L'Office sélectionne et contrôle une trentaine d'organismes de séjours linguistiques et éducatifs et leur délivre

LE LABEL CONTRAT QUALITÉ



www.loffice.org



Le label des séjours linguistiques et éducatifs

Une démarche de qualité contrôlée et garantie



SIGN

CIVI-LING

Tél: 02 96 75 47 47 info@civi-ling.com www.civi-ling.com



MOBILITEEN

Tél: 02 97 49 86 85 contact@mobiliteen.fr www.mobiliteen.fr



ECI

Tél: 04 42 21 07 68 eci@eci.asso.fr www.eci.asso.fr



MOVE & STUDY

Tél : 01 87 66 68 56 info@move-and-study.com move-and-study.com



SILC

Tél: 05 45 97 41 60 contact@silc.fr www.silc.fr



ESPACES LANGUES ET DÉCOUVERTES

Tél: 03 28 38 17 11 info@voyages-eld.com voyages-eld.com



TERRE DES

Tél.: 02 47 39 13 00 infos@terredeslangues.com www.terredeslangues.com



SÉJOURS HOME ABROAD

Tél: 01 39 50 77 70 info@sejours-homeabroad.com www.sejours-homeabroad.com



KAPLAN INTERNATIONAL

Tél: 01 48 00 06 00 info.france@kaplan.com kaplaninternational.com/fr



LINGUETUDE

Tél: 02 27 19 13 21 contact@linguetude.fr www.linguetude.fr

Séjours linguistiques et éducatifs proposés

Scolarisation primaire/collège/lycée, Séjours en école de langue, Immersion en famille, Voyages scolaires, Séjours "cours+activités", Jobs & stages en entreprises à l'étranger, Séjours au pair, Circuits et séjours de découvertes à l'étranger

